

# EL NORTE

PERIÓDICO TRADICIONALISTA

Puntos de suscripción

En Gerona, en la Redacción y Administración del periódico:  
En Figueras, Jaime Malé, Porelada.  
En Olot, imprenta de Juan Bonet.  
Quedan además autorizados los presidentes de Juntas y Centros tradicionalistas.  
Insértese ó no, no se devuelven los originales.

**Precios de suscripción**

En Gerona, u... 1 pta.  
Fuera de la ci... 2'50 "  
En el Extranj... 3 "  
Número suel... 0'10 "  
Anuncios linea... 0'50 "  
Comunicados á precios convencionales.  
Pago por adelantado

Redacción y Administración:

RAMBLA DE LA LIBERTAD 33  
En el Círculo Tradicionalista.

Dios. Patria. Rey.

SE PUBLICA

Los Miércoles, Viernes y Domingos

## La fiesta de Reyes en el Palacio Loredan

Venezia, 6 (11'5 n.)

Desde el amanecer de hoy, y con motivo de celebrarse la fiesta de los Santos Reyes, se recibieron infinidad de telegramas en el Palacio Loredan.

Después de la misa, toda la colonia española, con el señor Marqués de Cerralbo á la cabeza, pasó á felicitar á los señores Duques de Madrid, entregándoles numerosos Mensajes que, tanto Don Carlos como Doña María Berta, agradecieron profundamente.

A las ocho de la noche tuvo lugar una comida de gala, presidida por los Señores, asistiendo á ella SS. AA. las Infantas Doña Beatriz y Doña Alicia, la Princesa Máximo y el Príncipe Fabricio, con sus respectivos séquitos, y cuantos españoles se encuentran en Venecia.

Pronunciaron elocuentísimos y conmovedores brindis los señores Marqués de Cerralbo, Barón de Albi y Mella, cuyos discursos provocaron explosiones de delirante entusiasmo patrio.

GARCIMARTIN.

(De El Correo Español.)

## Con verlo basta

Los corifeos del liberalismo han dicho al pueblo, y éste, no se ha cuidado de comprobarlo que, nosotros representábamos única y exclusivamente el pasado; y que ese pasado se reducía en puridad á los azotes, potros y hogueras de la Inquisición, al despotismo más desenfundado y á la más crasa ignorancia.

El capítulo de cargos que han formulado los liberales contra el carlismo, no tiene precedente ni tendrá jamás igual. Todas las pasiones odiosas, todos los espíritus infernales parecen haberse concitado en ellos para aniquilar la comunión legitimista, pero ¡vanos! porque con la ayuda de Dios, continuará siendo tan fuerte como lo es actualmente. El carlismo es la salvación de la patria, desde cualquier punto de vista que se le considere; y como tal, de hecho y de derecho permanecerá inmovible ante los fieros embates de las tempestades que se desencadenan contra él.

Es verdad que los carlistas somos los únicos y genuinos representantes del pasado; pero esto no quiere decir que seamos partidarios del estacionamiento ni mucho menos del retroceso. Nosotros, á la vez que representamos lo pasado, somos los legítimos satélites del progreso y de la civilización cristiana. Los tradicionalistas somos porta-estandartes de la verdad y del bien, de la virtud y de la libertad; y como quiera que el bien y la verdad, por lo mismo que se identifican con la esencia del sér, son eternos, de ahí que el carlismo sea el único partido que puede, cumpliendo todos los requisitos jurídicos, reivindicar el pasado, el presente y el porvenir.

Es de advertir, empero, que el pasado lo aceptamos á beneficio de inventario. Nosotros respetamos y acatamos lo que debemos de las sabias generaciones pasadas; pero no lo inútil, defectuoso ó perjudicial.

Prescindiendo de lo perfeccionable que es ¿qué glorias tiene España que no correspondan al pasado y no se encarnen en esas instituciones supremas que los tradicionalistas amamos tanto?

Pinten los liberales de color de carbon los tiempos de antaño, y de rosa los presentes; si algo bueno y sublime tiene España, pertenece entero á la historia y á la tradición, de las cuales es la única y legítima representante la comunión carlista.

Mediante la unidad católica, «espíritu de nuestras leyes, simbolo de nuestras glorias y bendito lazo de unión entre todos los españoles», como ha dicho ad-

mirablemente D. Carlos de Borbón, pudimos realizar la nunca bastante ponderada epopeya medioeval y vencer, donde quiera que ondeó nuestro estandarte.

Mediante la monarquía, de consuno con la Iglesia, fueros tuvieron Navarra, Cataluña y Aragón, autonomía y esplendor los municipios y las universidades; desarrollo y protección la agricultura, la industria y el comercio; pan y libertad los pueblos; tranquilidad y civilización los españoles todos.

Antaño, los bandidos buscaron su esfera de acción en las sierras ásperas y enmarañadas; ogaño, en el desmembrado y consunto erario público. Antaño, la religiosidad y la buena fé eran la mejor garantía del orden y del derecho; ogaño la hipocresía, la malicia, el escepticismo son medios de vivir. Antaño, sin ser el pueblo rey, era libre y vivía en la abundancia; ogaño, con ser soberano, está sumido en dos esclavitudes: la del engaño y la del hambre.

Mediante la monarquía tradicional, á los tiranos se les colgaba de la horca; mediante el liberalismo, son los amos de los puestos públicos arbitrios del destino y hasta de la honra de la nación que en mal hora les dió el ser.

Del parangón que acabamos de hacer; se desprende cuán inmensa es la diferencia, que existe entre el pasado y el presente, ó lo que es lo mejor entre el carlismo y el liberalismo. Este... ¡No puede ofrecer á nuestra consideración otras glorias que la de Sagunto, Melilla y el Zanjón, por lo cómico, la jornada contra los frailes y el crimen de Las Cabezas de San Juan, por lo trágico!

J. L.

## SAN QUINTIN Y MACEO

(Recuerdos de la otra guerra)

En 1778 se hallaba el batallón cazadores de San Quintin, num. 11, operando por Mayari, cuando se dispuso que tres columnas saliesen en Riaseco, Pedernales y D. Gregorio, con orden de avanzar hacia la trocha de Maceo y batirle donde le encontrasen.

El día 4 de Febrero se organizó la columna del coronel D. Pascual Sanz Pastor y el comandante don Fidel Alonso Santocildes, jefe del batallón de San Quintin, 12 oficiales, 213 soldados y 30 libertos (1) de este cuerpo, emprendiendo la marcha desde el campamento de D. Gregorio hacia Laneros: aquí empezó la construcción de un fuerte, y al día siguiente salió Sanz Pastor con Santocildes, 10 oficiales, 118 soldados y 20 libertos en dirección á Güirra y Río Naranjo, donde pernoctó la pequeña columna.

Al día siguiente, 6, dirigióse la fuerza al camino de San Ulpiano y después de haber sorprendido una ranchería, haciendo prisioneros á cinco mujeres y seis chiquillos, se continuó la marcha, siendo atacada la retaguardia á las cuatro de la tarde por un numeroso grupo mambis, que con rabioso empeño trataba de impedir el avance de la columna. Sanz Pastor y Santocildes arregaron á sus bravos y organizaron la defensa, que duró tres horas de una lucha sangrienta y tenaz, en la que tuvo nuestra fuerza 10 muertos y 21 heridos.

Aquella noche se acampó en las posesiones conquistadas y durante toda ella el enemigo no cesó de hostilizar á los valientes cazadores, cercándolos por completo y dirigiéndoles provocaciones y baladronadas, que contestaba Sanz Pastor con enérgicos ¡viva España! El batallón formó el cuadro y dentro de él se situaron los heridos y las mujeres presas al día anterior. Entre el ruido de las descargas se oía á los insurgentes gritar:

— ¡Rendíos, muchachos; rendíos, que no teneis salvación!

— ¡No ser bobos, patones; entregaos, que el gene-

(1) Llamábase así á una compañía de que estaba dotado cada batallón, y que la formaban esclavos que al terminar la guerra serían libres.

ral Maceo está aquí con su ejército, y no teneis escape!

Otros gritaban:

— ¡Mire, entréguese, coronelito, y no se le hará nada!

A lo que respondía el jefe español con un grito de ¡viva España! que daba vigor y alientos á su heroica tropa.

Reunidos en el centro del cuadro los oficiales, les dijo Sanz Pastor:

— Ya comprenden ustedes cuál es nuestra situación... Estoy decidido á sostenerme mientras aliente... Mañana al amanecer emprenderemos la marcha batiendo al enemigo; que cada cual ocupe su puesto sin vacilaciones ni apocamientos que haré pagar caros... En estos trances el soldado español ya sabe cuál es el limite de su deber...

Se trató de enviar un parte á Caoba pidiendo auxilios; pero los prácticos decían serles cosa imposible el rebasar la estrecha linea enemiga, y uno de ellos llamado Baracoa, negóse en absoluto, diciendo al jefe de la columna:

— Fusileme V., mi coronel; que yo no me expongo á que me despedace Maceo.

Entonces el corneta Cayetano Fernandez se presntó voluntario á llevarlo, y en unión de otro práctico salieron ambos, consiguiendo el corneta, después de afrontar inminentes peligros, llegar al punto de su destino. El práctico cayó en manos de Maceo, y con él el parte escrito con la piz de que...

El día 7 fué terrible; durante él se llegó á combatir hasta al arma blanca, siempre formado el cuadro, y se coronó de gloria impercedera entre todos el capitán D. Matias Llorente, que mandando la retaguardia repelió con entereza y serenidad inconcebibles las acometidas de los negros macheteros de Maceo, que brindaba con la vida á los que se entregasen.

Al anochecer llevaba la fuerza 44 heridos y más de 16 muertos. El hambre, la fiebre y la sed se cebaban en los supervivientes.

El día ocho se emprendió la marcha en la misma forma que el anterior y luchando con verdadera desesperación por ambas partes; los mambises por hacerse dueños de aquellos héroes que pusteron el nombre de España á una altura que solo ellos saben elevarlo, y los bravos de San Quintin por libertarse de las huestes cobardes del separatismo y dar así glorioso remate á su brillante epopeya.

Sanz Pastor recibió tres balazos, aunque por fortuna ninguno de gravedad; el número de muertos llegó á 23 y el de los heridos pasaba de 70; apenas quedarían útiles 25 soldados.

Cuando era más desesperada la situación de la columna; cuando el coronel, con una energía de carácter propia solo de un héroe, había dicho que «morirían como españoles» serian las dos de la tarde, uno de los enfermos dijo que oía toques de corneta: al principio se le creyó delirante, mas al poco rato otro soldado hizo la misma manifestación; púsose en atención y oyóse fuego hacia el Norte; el enemigo corría en aquella dirección y un cuarto de hora después se percibió bien clara la contraseña de cazadores de Chiclana. Hermoso espectáculo: aquellos esqueletos vivientes gemían mejor que gritaban «¡Viva España! ¡Viva Chiclana!» Y Antonio Maceo, desde el bosque, les gritaba con ira.

— Ahora podeis gritar ¡viva España! ahora... Yo solo pnedo decir: ¡Vivan los valientes de San Ulpiano.

La columna que salvó á San Quintin la formaban cuatro compañías de Chiclana, dos de Holguin y tres secciones de correos al mando del teniente coronel Valenzuela. Sanz Pastor, Santocildes y Llorente se arrojaron en brazos de los jefes y oficiales de la columna Valenzuela, diciéndoles:

— ¡Os debemos la vida!

Marcharon todos unidos á la columna del coronel Salado, al campamento de Florida Blanca, donde con-

fecha 12 de Febrero dió una orden del batallón en términos sumamente patrióticos y elocuentes.

A Sanz Pastor, al capitán Llorente y al corneta Fernández se les concedió la cruz laureada de San Fernando; á Santocildes el empleo de teniente coronel.

Por este hecho de armas se lauró la bandera de San Fernando. El malogrado y valiente Santocildes les decía al arengarlos el día 6 de Febrero estas frases:

«¡San Quintín! tenemos una corbata en nuestra bandera; vamos arriba á buscar la otra. ¡Viva España!».

## CRÓNICA

Las señoras de la Asociación de la Vela y Oración al Santísimo Sacramento, con motivo del vigésimo sexto aniversario de su fundación en esta capital, celebran hoy solemnes cultos.

Por la mañana á las siete misa con comunión general, y á las diez oficio solemne,

Por la tarde trisagio y sermón, que estará á cargo del elocuente orador sagrado y Catedrático de este Seminario Conciliar, Dr. Maymí.

Hace pocos días llegó á Vigo un bote salvavidas, tripulado por nueve hombres, que había recorrido á vela en cuarenta y ocho horas 250 millas.

El bote pertenecía al vapor inglés «Eeptune», cuyo buque, hallándose á 250 millas al NO. del cabo Finisterre, perdió la hélice.

En esta situación, y ante el temor de ser arrojado á la costa y estrellarse contra las piedras si antes no avistaba algún buque que fuera en su auxilio, el capitán decidió echar al agua un bote para ir en busca de socorro al puerto más abordable.

Se ofrecieron para tan arriesgada empresa el piloto y ocho marineros, disponiéndose al efecto la embarcación con dobles aparejos, dos juegos de remos, tres farolas, brújula, chalecos salvavidas, víveres, agua y barriles de aceite para calmar las olas en caso de necesidad.

Dos días han empleado en recorrer á vela la distancia que los separaba de Vigo, con las penalidades consiguientes á una travesía de ese género y expuestos á mil contingencias, sobre todo durante la noche.

A su llegada á Vigo, el piloto, con la intervención del vice-cónsul inglés, contrató el remolcador de igual nacionalidad «Blak Kooc», que accidentalmente se encontraba en bahía para ir en busca del «Neptune», éste entró el domingo en Vigo remolcado por otro vapor.

Procedentes de Cuba, desembarcaron ayer en Santander 76 soldados enfermos, ó heridos.

Anteayer por la tarde pasaron por esta ciudad en el tren mixto, con dirección á Figueras, 74 deportados de Cuba y Filipinas.

Hoy á las seis de la tarde en las Casas Consistoriales, tendrá lugar la revista del cuerpo de Somatenes armados de esta ciudad.

Es digna del mayor elogio la conducta de nuestro Gobernador civil, por el ejemplo llevado á cabo anteayer, con un sujeto que blasfemaba en medio de la vía pública, el cual fué condenado á quince días de arresto.

La Reina ha firmado los siguientes decretos de Ultramar:

Nombrando gobernador civil de Cauayan á don Demetrio Camifia.

Nombrando secretario del Gobierno general de Puerto Rico á don Tomás Alonso.

Nombrando Administrador general de Comunicaciones de Cuba á don Bernardo Arrondo.

Haciendo merced del título del Reino con la denominación de marqués de Montoro, al representante del partido autonomista en la Junta nacional de defensa de Cuba.

Idem de marqués de Rabell á don Prudencio Rabell, representante del partido autonomista en la misma junta.

Concediendo á don José María Galvez procedente de lo Junta directiva del partido autonomista cubano y á don Luis García, primer teniente alcalde de la Habana, la gran cruz blanca del mérito militar.

Concediendo á don Antonio Quesada, alcalde de la Habana, y á don Antonio Díaz, diputado provincial de la Habana, la gran cruz del Mérito naval con distintivo blanco.

Los anteriores decretos han sido muy comentados.

Anteayer se inauguró en la Universidad de Barcelona la serie de conferencias que de literatura catalana provenzal, dará el ilustrado catedrático don Antonio Rubió y Ors.

En su discurso dijo el conferenciante que por motivos particulares no pudo el Rector de esta Universidad señor Durán y Bas, dar un carácter más solemne á dichas conferencias, y que la creación oficial de una cátedra de literatura catalana no tardará en ser un hecho, terminando su discurso con atinadas consideraciones sobre crítica y literaria.

A la inauguración de las conferencias asistió numerosa concurrencia, que muy sinceramente felicitó al señor Rubió y Ors, al terminar su peroración.

*El Día* de anteanoche dice que el general Weyler ha dirigido un despacho al Gobierno diciendo que se negaba terminantemente á abrir la información pedida sobre los hechos denunciados por la prensa, añadiendo que esta información debe abrirla el Gobierno en la Península, puesto que en Madrid hay quien está directamente relacionado con los autores de estas inmoralesidades.

El señor Cánovas ha dicho que es completamente inexacta la información de *El Día*, y que no hay nada que pueda servir de base á aquella noticia.

El día de Reyes tuvo lugar en el Círculo tradicionalista de Madrid una reunión, en que reinó bastante animación y se pronunciaron varios discursos inspirados en ardiente fé tradicionalista.

Pronunciaron patrióticos discursos, los señores Barrio y Mier, Sanz Casasola y otros.

El Sr. Sanz aprovechó la ocasión para dar cuenta á los correligionarios congregados en dicho Círculo de la visita hecha á D. Carlos en Venecia por varios diputados de la minoría carlista y de las impresiones adquiridas en las conferencias con el Duque de Madrid.

*El Herald* de Nueva York dice, que Zertucha, el médico de Maceo, se ha ofrecido á guiar á las tropas que operan en la provincia de Pinar del Rio.

Las autoridades tienen que proteger al citado Zertucha, á quien los insurrectos, según se dice, han condenado á muerte.

Ha visitado esta redacción el número 7 del *Diario Tradicionalista* que se publica en Valencia.

Sentimos vivamente no tener los números primeros para leer el artículo-programa y dar una idea detallada de él á nuestros lectores.

Deseámosle al nuevo colega toda suerte de prosperidades y pocos tropiezos con la justicia.

Hemos tenido el gusto de admirar, el magnífico surtido que ha recibido nuestro particular amigo don José Pradas, consistente en toda clase de ornamentos de metal y de ropas para el culto divino.

Segun noticias de Valencia, nuestros correligionarios de aquella localidad, celebraron una velada en su Círculo, bajo la presidencia del señor Polo y Peyrolon.

Se leyeron poesías y pronunciaron entusiastas discursos, amenizando los intermedios una banda de música.

Comenzó la sesión descubriéndose los retratos de Leon XIII y de D. Carlos á los acordes de la marcha Real.

El discurso del señor Polo y Peyrolon versó sobre su viaje al palacio Loredan y sus gestiones como diputado en las Córtes.

Hizo el resumen de la sesión el presidente del Círculo, Sr. Calatuyud Bonmati.

La concurrencia fué numerosísima, figurando en el estrado la plana mayor del partido tradicionalista de aquella provincia.

Segun telegramas, nuestro Santo Padre Leon XIII, á consecuencia del excesivo trabajo de estos días, se ha resentido algun tanto en su salud.

Le deseamos de todo corazón, su pronto restablecimiento.

Ayer á primera hora aparecieron unos carteles fi-

ados en las esquinas, convocando el Centro Republicano de esta ciudad á todos sus correligionarios, á una reunión que tendrá lugar hoy por la tarde en dicho Centro.

Apenas tuvo conocimiento nuestra primera autoridad de que dichos anuncios se habían expuesto al público, mandó en el acto fueran arrancados.

Ayer, á las diez de la mañana, la Audiencia provincial, hizo la acostumbrada visita semanal de cárceles.

Algunos periódicos de Madrid, cuando regrese de Italia el elocuente orador carlista señor Mella, publicarán un manifiesto.

Dicen que en dicho documento serán tratadas las cuestiones principales que interesan y con especialidad la de Cuba.

Nosotros por ahora ponemos en cuarentena la referida noticia.

La comisión del partido autonomista de Puerto Rico, visitó anteayer al señor Sagasta, para darle cuenta de los acuerdos que han tomado, en vista del espíritu restrictivo con que ha desarrollado el Gobierno las bases relativas á las reformas en la pequeña Antilla.

La comisión de estudiantes de la Universidad Central que gestiona cerca del señor ministro de Fomento la concesión de los exámenes suprimidos, recibe diariamente y de todas partes multitud de adhesiones en pró de dicha concesión.

El ministro de Fomento sigue impassible ante las necesidades de los estudiantes.

En Huenja (Granada) cayó días atrás un bólido, que causó la mayor estupefacción entre los vecinos de aquel pueblo.

El día 1.º del actual, á las diez de la mañana, brilló en el espacio una ráfaga de fuego, en cuya extremidad se produjo una explosión de luz parecida á la de los cohetes.

Los fragmentos del bólido dejaron tras de sí en la atmósfera rastros luminosos, uno de los cuales cayó en una casa, y la prendió fuego, el cual fué sofocado.

Han sido nombrados de R. O. para formar parte de la comisión mixta de reclutamiento de esta provincia los señores siguientes:

Vicepresidente, D. José García Izquierdo, coronel Jefe de esta zona. Vocales: D. Pedro Amutio, comandantes D. Pascual Arogomaniz, D. Agustín Alonso y don Juan Waldaura.

Oficial Mayor, D. Jaime Campeny.

Un despacho de Nueva York dice que la opinión general en Washinton considera muerta la proposición hecha por Mr. Cameron.

Los senadores regresan á sus distritos ganando terreno la opinión contraria al jingotismo del Senado.

El mismo autor de la proposición se halla ausente de Washington.

Noticias recibidas de Alcalá de Henares, dicen que á consecuencia del desbordamiento del río, han ocurrido allí inundaciones de importancia.

No hay que lamentar desgracias personales.

*El Herald*, publica un artículo tratando el asunto de la administración de Cuba.

Insiste dicho periódico en que reposada y serenamente irán confirmando cuantas acusaciones han hecho.

Además el *Herald* rechaza con energía las inuaciones hechas por el general Weyler contra dicho periódico y *El Imparcial*.

En el manicomio de Salt, ha fallecido el presunto vesánico Martín Mas, vecino de Amér; y ha sido dada de alta en el mismo establecimiento Pascuala Pascual por haberse hecho cargo de la referida, su esposa Eduardo Rosquellas.

Ayer en el tren correo de Barcelona, salió con dirección á Calella S. E. Itma. señor Obispo de esta Diócesis donde permanecerá algunos días, con motivo de restablecer su salud.

Dicen de París, que noticias procedentes de los Estados Unidos aseguran que Máximo Gomez parece dispuesto á tratar con las autoridades españolas so-

bre la paz de Cuba, fijando como base las reformas y garantizado los Estados Unidos el cumplimiento de las condiciones que estipulen.

Hoy á las dos de la tarde tendrá lugar la revista de Somatenes en el distrito de Bescanó con asistencia del Jefe del mismo. D. Joaquín Piferrer, el sub-cabo, D. Federico Viader, cabo de pueblo, D. Miguel Seriffá.

Hoy á las cuatro de la tarde tendrá lugar el sepelio de la niña Ramona, hija de nuestro particular amigo y correligionario, D. Juan Serra Payet.

Acompañamos al Sr. Serra y familia en el justo dolor que les embarga.

Hemos recibido bastantes quejas de varios suscriptores nuestros, de que no reciben hace muchos días, nuestro número, lo que ponemos en conocimiento del Sr. Administrador de Correos.

El Obispo de Menorca, Sr. Castellote, ha salido de su diócesis para Valencia al objeto de visitar á su anciana madre, que se halla enferma de gravedad.

Ayer á última hora, se vieron fijados en las esquinas de esta capital otros segundos anuncios, convocando los republicanos de este Centro, á todos sus correligionarios, para una reunión de carácter político, donde seguramente tratarán algun asunto importante respecto al pronto advenimiento de la república.

Se acaba de publicar en Madrid un nuevo libro esmeradamente impreso y editado.

Se titula *Guía del Banco de España para 1897*, y es su autor D. Manuel García Barranallana.

La guía es completa. Facilita y de gran utilidad práctica, pues en ella quedan resueltas cuantas dudas puedan originarse á los que tengan que ventilar asuntos del banco, tanto en la casa central como en las sucursales.

Muchos delegados expresan sus opiniones sobre el funcionamiento de las oficinas que dirigen.

En este librito se hacen atinadas consideraciones sobre el carácter que ha revestido la intervención del Banco de España en el último empréstito.

J. LLINÁS Y C.<sup>o</sup>—BANQUEROS.—Aceptan en depósito los billetes hipotecarios de Cuba 6 por 100 para serles agregados una nueva hoja de cupones.

—J. LLINÁS Y C.<sup>o</sup>—BANQUEROS.—*Ciudadanos*, 16.—Compran con beneficio cupones de Exterior, Cubas y otros. Compran y venden valores al contado.—Abren cuentas corrientes y admiten depósitos con interés, toman y ceden letras sobre todas las plazas de España.

—CAJA DE AHORROS DE GERONA.—*Ciudadanos*, 16 *Liebre*, 2.—Se admiten imposiciones los lunes, jueves y sábados de 9 á 1 y los domingos de 10 á 12. Para las devoluciones los mismos días y horas.—Se facilitan gratis prospectos para los demás detalles.

## AUDOUARD Dentista

(Antes Forsa, núm. 1 Pral.)

Ha trasladado su Clínica á la Calle de San Francisco, número 12, primero, frente la Sucursal del Banco de España.

## IVERN Y CARITAT

Fa fret y la nit se acosta,  
l'astre rey corre á sa posta  
y se va enfosquit lo cel;  
la fressosa tramontana  
com un tró ronca en la plana  
fent sentir son baf de gel.

Trontollan, ay! las teuladas  
mentres van las portaladas  
contra sos lliandars batent,  
lo graveix drinca en las retxas  
y brunzint dins las esclétxas  
s'ou lo gemegar del vent.

Los núvols á restelleras  
humitejan las vidreras  
ab sas llágrimas de gel,  
com si els dols d' aquesta terra  
ploressen, deixant la serra,  
remuntantse cap al cel.

Ni una flor dins lo boscatge!  
l'au no trina en lo brancatge  
y l'rieró mormolador  
cor gelat pára sa via,  
quan ja no pot fé armonia  
de la fulla ab lo remor.

Quin ivern! trista es la terra,  
ni en la plana ni en la serra,  
llisca serpejant lo riu,  
sembla que llur vida acaba  
com si hagues donat sa saba  
tota, lo darrer istiu.

Ni un brinet creix en las plantas,  
cruix la terra á nostras plantas  
llumenantla trist el sol,  
y per l'ivernás batuda,  
sembla fruyta que expremuda  
sols li resta lo pinyol.

L' àliga del cel baixada  
que á posarse va llansada  
pels cimats rasats de neu,  
xisclejant deixa la serra,  
de despit, puig sobre terra  
no pot afermar sos peus.

Y quin temps, mon Deu! tot plora,  
cau de fret glassada l' hora  
del cloquer tétich senyal,  
com si llansés sas onadas  
sobre un mont de carcanadas,  
que aguardàs lo juhí final.

¡Quin aspecte la natura.  
pel pobret que ab amargura  
té l'almoyna d' implorar  
colpejant de porta en porta!  
es la poesia morta  
que ab greu dol veig espirar.

Arrupit, demunt sas crossas,  
com si anás dret á las fossas  
veig á un vell en la tardor  
de sa vida fatigada,  
com si aquí, en esta morada,  
Deu li denegás l' amor.

Mes, que dich! somni de poeta  
n' es lo meu, «que siga feta  
vostra santa voluntat  
Deu del cel» no es la fé morta,  
puig allá li obra la porta  
la ma de la caritat.

Y l' vell que ploriquejava  
mentres orfe se cantava,  
reviscolantse en extrém  
lo seu sanglotar acálla,  
perque te un jasset de palla  
com Jesús tenia en Betlem.

Oh! del mon beneyta sigas,  
caritat que al pobre abrigas,  
bell estel de respandor,  
que en la fosca de sa vida  
n' ets lo far qual llum lo guida  
vers la platja del amor.

Sostinchlo encara en sas penas  
trossejant las llurs cadenas,  
que ovirant en son doló,  
los próxims jorns de bonansa,  
somriurá ple d' esperansa  
lo sou cor á un «Deu n' hi dó»

No temes, pobret, l' aspresa  
de ton ser en l' orfenesa,  
espera en est mon y creu,  
que la caritat benehida  
be t' endolsará la vida.  
puig t' ampara en nom de Deu.

Mira, allá dins lo Sant Temple,  
de la caritat exemple;  
hi veurás marcat un fet  
de nostra relligió santa,  
¿veus qui ab tu parteix sa manta  
per que no mores de fret?

Es que en vá l' pobret no implora,  
pus lo caballé, atesora  
noble sentiment y rich;  
y ab lo fil de llur espasa  
com no tens palau ni casa  
va tallant per tú un abrigh.

Camina, almoyner, camina  
y á fer be ton cor inclina,  
la terra que d' aytal sort,  
ab apariencia enganyosa,  
sembla com immensa llosa  
que dins entranyas la mort.

Tenca 'l germen de la vida  
que 'l poder de Deu, sens mida,  
hi ha vessat en son secret,  
¿veus al pla com en la serra  
tot entabellant la terra  
com gentil trancá l' esplet?

Si l' ivern, en sa cruesa,  
dur flagella ta nuesa  
convertintla en bloch de gel  
y ab rigor ton cos tortura;  
pensa que ets la sembradura  
qual esplet brolla en lo cel.

Camina encara ab paciencia,  
las riquezas y opulencia  
probas falagueras son  
que en perill posan la vida;  
óu la veu de Deu que 'ns crida:  
—Mon regne no es d' aquest mon—

José Prats y Serra.

Gerona 8 de Janer del 97.

## Mercado de Gerona del día 9 de Enero

Especies.	Medidas.	Pesetas.
Trigo.	8 DECALITROS	18'50
Mezcladizo.	»	16'00
Cebada.	»	9'00
Centeno.	»	9'00
Avena.	»	9'00
Arbejas.	»	15'00
Mijo.	»	11'50
Panizo.	»	9'50
Maiz.	»	11'00
Llobins.	»	9'00
Habas.	»	13'00
Habones.	»	14'00
Judías.	»	22'00
Habichuelas.	»	21'50
Huevos.	Docena	1'25

## SECCIÓN RELIGIOSA

SANTOS DE HOY.—S. Nicanor diácono.  
SANTOS DE MAÑANA.—S. Higinio papa martir y Sta. Honorata virgen.  
CUARENTA HORAS.—En la Iglesia de San Félix.

## REGISTRO CIVIL

Día 7.—*Nacimientos*.—1. *Defunciones*: Josefa Horta, 18 años; Catalina Coma, 65.

Matas.

## J. LLINÁS Y COMP.<sup>o</sup>

Banqueros.—Ciudadanos, 16

## COTIZACIONES Y CAMBIOS

Día 9 de Enero de 1897

BOLSA DE BARCELONA.—Telegramas de las 4 de la tarde

### Efectos públicos

4 por 100 exterior, fin de mes.	75'58
» » » fin próximo.	75'58
» » interior, fin de mes.	62'63
» » » fin próximo.	73'87
» » Amortizable contado.	88'75
Billetes Hipotecarios Isla de Cuba 1886.	74'75
» » » 1890.	74'75

### Acciones

Banco Hispano Colonial.	18'
F. C. de Tarragona Barcelona y Francia.	10'89
» Medina-Zamora Orense á Vigo.	26'00
» Norte de España.	26'00

### Obligaciones

F. C. Almansa Valencia Tarragona.	79'25
» T. á B. y F. 6 por 100.	92'37
» » 3 por 100.	51'85
» » no hipotecadas.	86'
» Med. Zam. Orense á Vigo 3 por 100.	33'60

### Oro

Centenes Alfonso.	22'50 por 100
Onzas.	23'80 » »
Centenes isabelinos.	27'50 » »
Monedas 20 pesetas.	» »

NOTA.—Estos precios son de compra.

### Cupones

#### OOMPAMCS 1.º ENERO

Billetes Hipotecarios Cuba.	22'50 beneficio.
Exterior.	22'
Interior y Amortizable.	0'00 daño

### Giros

Francos 8 dias vista.	»
Libras 30 dias vista.	»

### Bolsas extranjeras

#### ULTIMOS CAMBIOS

Bolsa de Paris 4 por 100 Exterior español.	23'90
Bolsa de Londres.	31'30

Establecimiento tipográfico de Manuel Llach, Herreria Vieja 8.—Gerona.

# ANUNCIOS

## ESTAMPERIA CATOLICA



Grande y variado surtido de estampas, cromos, sacras, molduras, galerías, esculturas, tornería y un buen surtido de imágenes de madera y esparates de todas clases á precios reducidos.

3, Plaza de las Castañas, 3.--GERONA

### Mercería, Perfumería y Novedades

—DE—

## FEDERICO MARESMÁ

Abeuradors, 6.—Gerona



Grande y variado surtido de artículos para la presente temporada.

GUANTES DE TODAS CLASES

PRECIO FIJO

## La Previsión Española

Compañía de seguros contra incendios á prima fija

—Fundada en 1883—

**Capital: 2.000.000 de pesetas**

Domicilio Social: 9, Orfila, 9.—Sevilla.

Subdirección Regional: Plaza Bell-lloch, 4-1.—Gerona

Subdirector Regional: D. Angel Tremols.

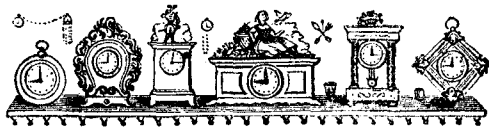
**Siniestros pagados: Rs. 3.524,286'92**

### Relojería de José Forgas

Gran surtido de relojes de todas clases á precios económicos

Se hacen toda clase de composturas.

Zapatería Vieja, 7



GERONA

## Medicamentos acreditados recomendados por la ciencia médica

### Jarabe de Hipofósfito GIMBERNAT

El mejor de los *tónicos-reconstituyentes* conocidos, abre el apetito cura la *anemia clorosis* (colores pálidos), enfermedades medulares, *isterismo*, *insomnio*, de efectos sorprendentes en las convalecencias *frasco 10 reales*.

### Vino restaurador GIMBERNAT

Es de gusto agradable de modo que en vez de repugnar al enfermo, lo toma con placer: *frasco 12 reales*.

### Vino de Nuez de Kola GIMBERNAT

Poderoso alimento de ahorro, regulador del corazón estimulante de las funciones digestivas y despertador de todo organismo empobrecido: *precio 8 reales*.

### Vino Iodo Tánico Fosfatado

De mejores resultados que el aceite de hígado de bacalao en la tisis, escrofulismo y debilidad general: *precio 8 reales*.

### Licor dinamogénico GIMBERNAT

A base de Morruol (principio activo del aceite de bacalao) nogal y lact fosfato de cal: *frasco 12 reales*.

### Pastillas GIMBERNAT Cloro-boro-sódicas á la Cocaína.

Contra las enfermedades de la boca, garganta y laringe. Conservan la voz y evitan la fatiga: *precio 8 reales*.

Venta al por mayor.—Farmacia del autor, Conde del Asalto, 14.—Barcelona

DETALL EN TODAS LAS FARMACIAS

## FONDA PENINSULAR

(ANTIGUA SAN ANTONIO)

## JUAN NICOLAS

Progreso, 3. Gerona

DISPONIBLE

# EL NORTE

## Periódico Tradicionalista

Redacción y Administración: Rambla Libertad 33, en el Circulo Tradicionalista

Precios de suscripción

En Gerona, un mes. . . . .	1	peseta
» » trimestre. . . . .	2'50	»
Fuera de la capital, un trimestre.. . . .	3	»
En el Extranjero, un trimestre. . . . .	5	»
Números sueltos. . . . .	0'10	»

Puntos de suscripción

En Gerona, en la Administración del periódico.  
En Figueras, Jaime Malé, Perelada.  
En Olot, imprenta de Juan Bonet.  
Quedan además autorizados los presidentes de Juntas y Centros tradicionalistas.

Anuncios y Comunicados á precios convencionales.

SE PUBLICA LOS MIÉRCOLES, VIERNES Y DOMINGO